

- (025.) Although these molecules 分子 **allow** radiation 辐射 at visible wavelengths 波长, where most of the energy 能量 of sunlight 阳光 is concentrated 集中 ; 聚集, **to pass (v.) through** 穿过 ; 通过, they absorb (v.)吸收 some of *the longer-wavelength, infrared (a.)红外线的 emissions* (排放物 ; 散发物)红外辐射 后定说明 radiated (v.)辐射 ; 发射 from the Earth' s surface 表面, 同位 *radiation* 辐射 that would otherwise 否则 ; 不然 be transmitted (v.)传输 ; 传递 back into space 太空.

#### Example 1. 案例

- (025.) Although these molecules allow radiation at visible wavelengths, where most of the energy of sunlight is concentrated, to pass through, they absorb some of the longer-wavelength, infrared emissions radiated from the Earth' s surface, radiation that would otherwise be transmitted back into space.

尽管这些分子允许辐射(是可见波长的)(其中太阳光的大部分能量集中于此)穿过,但它们会吸收一些"更长波长"的"长波红外线"(是从地球表面辐射出的), (而这些辐射原本会返回太空)。

尽管这些分子允许(大多数太阳能集中于此的)可见光波长的辐射通过,可是它们却吸收了(从地球表面反射出来的)更长波长的红外线辐射,(如果没有二氧化碳分子这种辐射将会被传送回太空)。

they absorb (v.) some of the longer-wavelength, *infrared emissions* radiated (v.) from the Earth' s surface, *radiation* that would otherwise be transmitted back into space.

radiation that would otherwise be transmitted (v.) back into space 是其前面的 *infrared emissions* (红外辐射) 的同位语。

其中的 *otherwise* 词作状语,表示如果后面的分句所说的 they absorb some of the longer-wavelength, *infrared emissions* 不发生时的后果。